



令和元年 9 月 10 日	
所 属	文化振興担当
所属長	松長 昌男
電 話	06-6489-6017

## 姉妹都市 アウクスブルク市から、12 人の青年団がやってきます！

(アウクスブルク市青年使節団来尼)

### 1 趣旨

尼崎市とアウクスブルク市は、昭和 34 年 4 月 7 日に、日独間初の姉妹都市提携を結びました。以来 58 年にわたり、様々な交流を続けています。

昭和 46 年以来、アウクスブルクの青年が尼崎で、その翌年には尼崎の青年がアウクスブルクでホームステイをするというように、隔年で相互に派遣、受入をしながらお互いの生活や文化を体験する青年による交流を行っています。

今年は 9 月 19 日から 9 月 25 日までの予定で、アウクスブルク市から 10 人の青年と団長、副団長の 12 人からなる青年使節団が尼崎市にやってきます。10 人の青年団員たちは、前年度にアウクスブルク市を訪問した尼崎市青年使節団の家庭等にホームステイし、「日本人の日常生活」を体験します。

滞在中は、尼崎城や寺町など市内の見どころを巡る他、高等学校での茶道・書道体験や青年交流など盛りだくさんのプログラムを体験する予定です。

### 2 概要

(1) 日程 令和元年 9 月 19 日 (木) ~25 日 (水) ( 6 泊 7 日 )  
(9/15 (日) に来日、9/15 (日) ~9/19 (木) 長浜市でのプログラム)

(2) メンバー

団長 インゲ=マリア ツーレーガー (アウクスブルク市市職員、法律家)

副団長 ウテ グローガー (アウクスブルク市市職員、人事・健康担当)

団員 10 人 (大学生、公務員、鉄道会社職員などの 18 歳~23 歳)

### 3 スケジュール

月日	時間	主な訪問先等
9/19 (木)	午後	・ 尼崎市到着 (午後 3 時到着予定) ・ エーデルワイスミュージアム
9/20 (金)	午前 午後	・ 市表敬訪問 (特別会議室) ・ ヤンマー株式会社尼崎工場 ・ 歓迎昼食会 場所: 旬味千菜 連こん (宮内町) ・ 尼崎城 ・ 茶道及び書道体験 (尼崎双星高校)
9/21 (土)	午前 午後	・ 寺町、ゑびす神社 (女子: 巫女体験、男子: 神社視察) ・ 大植英次公開レッスン&コンサート、アウクスブルク広場、A-Lab

9/22 (日)	終日	・広島 平和記念資料館、献花、宮島視察
9/23 (月祝)	終日	・ホストファミリーとの一日 (団員)、団長、副団長は京都訪問
9/24 (火)	午前 午後	・岸本吉二商店 (菰樽) 視察、難波の梅小学校で交流及び給食 ・近松の里 ・つかしん ・フェアウエルパーティ (送別会) 場所: ホテルヴィスキオ尼崎
9/25 (水)	午前	・尼崎市出発 → 東京 (新大阪午前 10 時 40 分発新幹線)

#### 4 参考

青年使節団交流は、昭和 46 年度に初めてアウクスブルク市からの青年使節団を受け入れ、翌年度に尼崎市青年使節団を派遣した。以降、毎年交互に受入と派遣を実施。財政状況悪化、震災、同時多発テロにより途絶えた時期もあったが平成 18 年度から再び毎年相互派遣を実施している。これまで、アウクスブルク市からは、21 団 246 人の団員を受け入れ、本市からは、19 団、189 人の団員をアウクスブルク市に派遣している。

以 上

令和元(2019)年度アウクスブルク市青年使節団 名簿

(2019.6.25)

		写 真	名 前	名	Name	性 別	職 業
				氏			
	団長		インゲ＝マリア ツレーガー		Inge-Maria Zuleger	女	法律家 ア市職員
	副団長		ウテ グローガー		Ute Gloger	女	ア市職員 人事・健康担当
1	団員		カロリン アーセール＝グティエレス		Carolin Azer Gutiérrez	女	大学生
2	団員		エレニ フィッシャー		Eleni Fischer	女	単科大学生
3	団員		フランチスカ カウフマン		Franziska Kaufmann	女	大学生
4	団員		ルーカス ケテルフート		Lukas Ketelhut	男	ドイツ鉄道勤務
5	団員		ロバート マイヤ		Robert Mayer	男	大学生
6	団員		ロビン ミラー		Robin Miller	男	ドイツ連邦軍
7	団員		マティアス シャラー		Matthias Schaller	男	公務員
8	団員		ザラ シュポルク		Sarah Sporck	女	大学生
9	団員		エヴェリン ツィーゲレ		Evelyn Ziegele	女	学生
10	団員		フェリックス ツィツマン		Felix Zitzmann	男	大学生

# 尼崎市の姉妹都市アウクスブルク市



ドイツ連邦共和国バイエルン州アウクスブルク市



ルネサンス様式の市庁舎

## 1 基本情報

ドイツ・ロマンチック街道沿いにある最大の都市

2019年ユネスコ世界遺産に登録された（ウォーターマネージメントシステム）

人口約 27 万人、面積 147 km<sup>2</sup>、

## 2 姉妹都市提携日

昭和 34（1959）年 4 月 7 日（日独間で最初の姉妹都市提携）

## 3 提携の経緯

- (1) 尼崎市に工場を持つヤンマーディーゼル㈱の創設者山岡孫吉氏が超小型ディーゼルエンジンを開発し、昭和30(1955)年にドイツ発明協会からディーゼル金賞牌を受賞
- (2) ルドルフ・ディーゼル生誕百年とディーゼルエンジン発明60周年にあたる昭和32(1957)年、山岡氏がエンジン発祥の地アウクスブルク市にディーゼル記念石庭苑を贈呈
- (3) 両市間で姉妹都市提携の気運が高まり、昭和34(1959)年に姉妹都市提携調印

## 4 交流状況

- (1) 最近の公式使節団等の相互派遣（代表団、青年使節団、市民団など）
  - \* 尼崎市代表団アウクスブルク市訪問（平成 25 年）
    - ・姉妹都市提携 60 周年記念式典出席（令和元年）
  - \* アウクスブルク市代表団尼崎市訪問
    - ・姉妹都市提携 50 周年記念式典出席（平成 22 年）
    - ・尼崎市市制 100 周年記念式典出席（平成 28 年）
  - \* 尼崎市青年使節団（昭和 47 年～）として、これまで 19 回、延べ 180 人以上を派遣
  - \* アウクスブルク市青年使節団（昭和 46 年～）をこれまで 21 回、延べ 240 人以上受入
  - \* アウクスブルク市民団尼崎市訪問（平成 21、22、23、25 年）

## 5 主な著名人

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ・ヤコブ・フッガー（1459-1525）     | 中世の豪商、皇帝御用商人             |
| ・レオポルト・モーツァルト（1719-1787） | 音楽家。<br>ヴォルフガング・モーツァルトの父 |
| ・ベルトルト・ブレヒト（1898-1956）   | 劇作家。代表作『三文オペラ』           |

以 上